



COOPERATIVA SOCIALE ATYPICA
Via Torino, 9/6 10093 Collegno (TO)
amministrazione@atypica.it
cooperativa.atypica@pec.atypica.it
P. IVA 06078850010

AVVISO DI SELEZIONE PER FACILITATORI/TRICI LINGUISTICI/CHE

Progetto InterAzioni in Piemonte 2 - prog- 2364
Fondo Asilo Migrazione ed Integrazione (FAMI 2014-2020) -Annualità 2018-2020
OS2 Integrazione/Migrazione legale
ON2 Integrazione - Piani d'intervento regionali per l'integrazione dei cittadini di paesi terzi -
Autorità Delegata - IMPACT

La Cooperativa sociale Atypica con sede legale in via Torino 9/6 a Collegno (To)

Considerata l'attività prevista nell'ambito del Progetto InterAzioni in Piemonte 2 - prog- 2364;
Considerata l'esigenza di disporre gli interventi di facilitazione linguistica presso alcune sedi delle scuole dell'Infanzia della Città di Torino;
Considerata l'esigenza di procedere all'individuazione dei contraenti ai quali conferire il contratto di prestazione d'opera occasionale;

DISPONE

il seguente avviso di selezione per l'individuazione di esperti esterni (persone fisiche) ai quali attribuire l'incarico di facilitatori linguistici per le seguenti lingue:

- arabo
- cinese

Art. 1 Obiettivo dell'incarico

Facilitare l'accesso e l'orientamento ai servizi educativi del territorio, implementando la disponibilità delle informazioni sull'accesso ai servizi, con il conseguente aumento dell'autonomia dei cittadini e la proposizione di una cittadinanza attiva.

Art. 2 Requisiti richiesti e domanda di candidatura

La selezione è aperta a candidati in possesso dei seguenti requisiti:

- a) titolo di studio: diploma/ laurea/post laurea attinente a svolgere un lavoro in un contesto interculturale;
- b) esperienze maturate in ambito scolastico, con indicazione della durata delle stesse;
- c) esperienze maturate in ambito interculturale/contesto di migrazione;



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

- d) adeguata padronanza della lingua straniera sopra richiesta ed eventuale conoscenza della lingua inglese;
- e) disponibilità a raggiungere le sedi scolastiche individuate per il progetto nella città di Torino;
- f) flessibilità oraria;
- g) non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale anche nel rispetto del decreto legislativo n. 30 del 2014 che prescrive, al comma 1, che "il certificato penale del casellario giudiziale... *omissis*... deve essere richiesto dal soggetto che intenda impiegare al lavoro una persona per lo svolgimento di attività professionali o attività volontarie organizzate che comportino contatti diretti e regolari con minori, al fine di verificare l'esistenza di condanne per taluno dei reati di cui agli articoli 600-bis, 600-ter, 600-quater, 600-quinquies e 609-undecies del codice penale, ovvero l'irrogazione di sanzioni interdittive all'esercizio di attività che comportino contatti diretti e regolari con minori";
- h) essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;

La **domanda di candidatura**, redatta in carta semplice, dovrà riportare i seguenti dati:

- cognome e nome;
- luogo e data di nascita;
- codice fiscale ed eventuale partita Iva;
- residenza;
- indirizzo e-mail al quale inviare le comunicazioni, completo di numero di telefono fisso e/o cellulare;
- il possesso dei requisiti sopra indicati elencati analiticamente;
- di prestare consenso al trattamento dei dati personali (D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196).

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- Curriculum vitae in formato europeo

Rimane ferma la facoltà della Cooperativa di richiedere copia della documentazione di quanto autocertificato per verificare la veridicità delle dichiarazioni rese.

Art. 3 Periodo di realizzazione

Le attività oggetto del presente avviso dovranno svolgersi nel periodo compreso fra settembre 2019 e novembre 2020.

Art. 4 Termini di partecipazione alla selezione

La domanda di candidatura e la documentazione richiesta dovranno essere inviate **entro e non oltre le ore 14,00 del giorno 19/08/2019** tramite posta elettronica al seguente indirizzo mediazione@atypica.it Non saranno prese in considerazione domande pervenute successivamente alla data di scadenza.

Art. 5 Criteri per la selezione

Le domande pervenute saranno esaminate da una Commissione appositamente costituita, al cui insindacabile giudizio sarà demandata la predisposizione dell'elenco dei candidati graduati secondo il proprio punteggio. La valutazione sarà effettuata secondo i seguenti criteri:

TITOLO		PUNTI
Titolo di studio	Diploma	3



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

	Laurea	5
	Post Laurea	5
Esperienze maturate in ambito scolastico/immigrazione inerenti il profilo oggetto della selezione		Punti 1 per ogni anno scolastico oppure esperienza lavorativa fino ad un massimo di punti 6
Conoscenza delle lingue oggetto della selezione		5 per ciascuna lingua
Conoscenza di altra lingua (inglese livello minimo B2)		2

La Commissione stilerà una graduatoria che sarà pubblicata sul sito web della Cooperativa, con valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno presentare reclamo scritto entro cinque giorni dalla pubblicazione. Trascorso tale termine si procederà alla pubblicazione della graduatoria definitiva e alla stipula dei contratti con l'interessato. In caso di rinuncia di un candidato, subentrerà il successivo in graduatoria.

La Commissione si riserva la possibilità di chiamare i candidati per un colloquio di approfondimento per verificare la presenza dei requisiti di conoscenza della lingua, capacità comunicative, conoscenza del fenomeno migratorio, in particolare nel contesto torinese, motivazione allo svolgimento dell'attività a diretto contatto con pubblici dipendenti e con cittadini in possesso di una competenza limitata sia linguistica, sia relativa alle procedure amministrative.

Art. 6 Perfezionamento dell'incarico

La presidente della Cooperativa, sulla base della graduatoria stilata dalla Commissione di cui all'art. 5, individuerà l'esperto a cui attribuire l'incarico a seconda delle necessità che emergeranno dalle scuole aderenti al progetto. L'esperto, così individuato, dovrà:

- 1) presentarsi presso l'Ufficio della Cooperativa sociale Atypica, via Torino 9/6 Collegno (To), per sottoscrivere l'incarico professionale, a seguito del quale potrà concordare l'inizio dell'attività con la referente del progetto;
- 2) prestare il suo servizio, secondo il calendario concordato con la referente del progetto;
- 3) non potrà richiedere rimborsi a titolo di spese di viaggio per il raggiungimento della sede.

La Cooperativa si riserva di procedere all'individuazione anche in presenza di una sola domanda pervenuta purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali.

Art. 7 Modalità di pagamento

Il compenso sarà fino a un massimo di € 4.545,00 per 236 h per lingua araba e € 4.122,92 per 235 h per lingua cinese al lordo di tutti gli oneri contributivi e previdenziali.

I compensi verranno corrisposti trimestralmente, previa presentazione della seguente documentazione, vistata dalla referente di progetto:

- dichiarazione circa l'assolvimento del servizio affidato con la calendarizzazione delle ore prestate;
- regolare fattura, se titolare di partita Iva, o regolare nota di debito, se prestazione occasionale.



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

Art. 8 Informativa trattamento dati

Ai sensi dell'art. 11, 1° comma, lettere a) b) c) e d) del D. Lgs. 196 del 30/06/2003 in ordine al procedimento instaurato dalla presente selezione, si informa che:

- a. Il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza;
- b. Le finalità cui sono destinati i dati raccolti inferiscono strettamente e soltanto allo svolgimento del presente avviso, fino alla stipulazione del contratto;
- c. Inoltre ai sensi dell'art. 13, 1° comma lettera d) del D. Lgs. 196/2003 i soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono:
 - Gli aspiranti che partecipano alla selezione;
 - Ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi della legge 7 agosto 1990, n.241 e successive modificazioni ed integrazioni;
- d. I diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui all'art. 7 1° comma del D. Lgs. 196/2003;
- e. Il titolare del trattamento dei dati è la Cooperativa sociale Atypica;
- f. Il responsabile del trattamento dei dati è la Cooperativa Atypica A.r.l. nella persona del Legale Rappresentante;
- g. Gli incaricati del trattamento sono gli assistenti amministrativi, oltre ai soggetti componenti la commissione di valutazione delle offerte.

Art. 9 Clausola di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della Legge 13 Agosto 2010, N. 136 e s.m.i

L'esperto assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n.136 e successive modifiche.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3, comma 9 bis, della legge 13/08/2010, n.136 e s.m.i.

Art. 10 Pubblicazione Avviso

Il presente Avviso è pubblicato sull'home page del sito della Cooperativa Atypica all'indirizzo www.atypica.it.

Per eventuali informazioni rivolgersi a

Dott.ssa Alina Porrinis - 3482463330

Legale Rappresentante
Ylenia ALABISO

SOC. COOP. ATYPICA a.r.l.
Via Torino, 9/9 - 10093 COLLEGGNO (TO)
Tel. 011/4110053 - Fax 011/4112421
Cod. Fisc. e Part. IVA 06078850010